

Check-list for Digital Nomads and remote workers VISA ("C" or "D" type)
Documenti richiesti per il visto per Nomadi Digitali e lavoratori da remoto (Tipo "C" o "D")
 ডিজিটাল নোম্যাড ও রিমোট ওয়ার্কারদের ভিসার জন্য চেক-লিস্ট ("C" বা "D" টাইপ)

Dlg. 286/1998 art. 27 comma 1 lettera q-bis e art. 27 comma sexies
 Legislative Decree n. 286 of 1998 art. 27.1 (letter q-bis) and art. 27.6
 ১৯৯৮ সালের ২৮৬ নম্বর লেজিসলেটিভ ডিক্রির ধারা ২৭.১ (অনুচ্ছেদ q-bis) এবং ধারা ২৭.৬

Digital nomads are autonomous workers while remote workers fall under the category of subordinate work

ডিজিটাল নোম্যাডরা স্বনিযুক্ত কর্মী, অন্যদিকে রিমোট ওয়ার্কাররা অধীনস্থ কর্মসংস্থানের শ্রেণিভুক্ত।

Required documents/Documenti necessari/ প্রয়োজনীয় নথিসমূহ		Y	N
1	National ("C" or "D"-Type) visa application form, original Form must be duly filled in English or Italian, and signed by the applicant Formulario di richiesta visto nazionale (tipo "C" o "D"), in originale Il formulario deve essere debitamente compilato in lingua inglese o italiana, e firmato dal richiedente il visto জাতীয় ("C" বা "D"-টাইপ) ভিসার আবেদনপত্র, মূল কপি আবেদনপত্রটি ইংরেজি বা ইতালিয়ান ভাষায় যথাযথভাবে পূরণ করে আবেদনকারীকে অবশ্যই স্বাক্ষর করতে হবে।		
2	ONE recent and identical photos. Photos must be ICAO format (4.0 x 3.5 cm, color photo with white background, taken within the last 6 months). Una foto formato tessera La foto deve essere fatta secondo il formato ICAO (3.5 x4.0 cm, foto a colori con sfondo bianco, scattata negli ultimi 6 mesi). দুটি সদ্য তোলা ও একইরকম ছবি ছবিগুলো অবশ্যই আইসিএও (ICAO) ফরম্যাটের হতে হবে (৪.০ x ৩.৫ সেমি, সাদা ব্যাকগ্রাউন্ডের রঙিন ছবি, যেগুলো বিগত ৬ মাসের মধ্যে তোলা হয়েছে)।		
3	Valid Passport + one copy of the bio-data page Passport must be valid for at least additional three months from the date of expiry of the visa's validity. The passport must have at least two blank and unmarked visa pages. Submit one copy of the bio page. Passaporto in corso di validità + copia della pagina con i dati biometrici Il passaporto deve avere una validità residua di 3 mesi dalla data di scadenza di validità del visto. Il passaporto deve avere almeno due pagine visti non utilizzate. Allegare una copia della pagina contenente i dati biometrici. বৈধ পাসপোর্ট + বায়োডাটা পৃষ্ঠার একটি কপি পাসপোর্টের মেয়াদ ভিসার মেয়াদ শেষ হওয়ার তারিখ থেকে অন্তত আরও তিন মাসের জন্য বৈধ থাকতে হবে। পাসপোর্টে অবশ্যই কমপক্ষে দুটি খালি ও অব্যবহৃত ভিসা পৃষ্ঠা থাকতে হবে। বায়োডাটা পৃষ্ঠার একটি কপি জমা দিতে হবে।		
4	Proof of being a highly qualified worker pursuant to Article 27-quater, paragraph 1 of Legislative Decree 286/98. Visa applicants must present either: 1. Possession of a tertiary-level higher education qualification (issued by a competent university in the country where it was obtained) certifying completion of a higher education program lasting at least three years or a post-secondary professional qualification lasting at least three years or corresponding to at least		

level 6 of the National Qualifications Framework pursuant to the Decree of the Ministry of Labor and Social Policies of January 8, 2018, entitled "Establishment of the National Framework of Qualifications Issued within the National System of Certification of Skills pursuant to Legislative Decree No. 13 of January 16, 2013," published in the Official Journal No. 20 of January 25, 2018;

2. Possession of the requirements set forth in Legislative Decree No. 13 of November 6, 2007. 206, limited to the practice of regulated professions; Possession of these requirements must be certified prior to the visa application by one of the Italian authorities indicated in Article 5 of Legislative Decree No. 206 of 6 November 2007 (see List of Regulated Professions and Competent Authorities - impresainungiorno.gov.it). For visa purposes, the applicant must therefore produce a copy of the aforementioned certification.
3. Possession of a higher professional qualification certified by at least five years of professional experience comparable to tertiary-level higher education qualifications, relevant to the profession or sector specified in the employment contract or binding offer; To prove this requirement, the applicant must submit the following documents issued by a public authority in the country where the experience was obtained (e.g., Chamber of Commerce, Municipality, competent public bodies, social security institutions, etc.): - company identification data and the specific sector in which the company operates or has operated; - the position held by the applicant within the company (owner, partner, employee); - a copy of the employment contract and/or copies of pay slips relating to the period of employment (at least two for each declared year); - a certificate from the employer describing the experience gained within the company and indicating the start and end dates of the relationship.
4. Possession of a higher professional qualification certified by at least three years of relevant professional experience acquired in the seven years preceding the submission of the application, if the applicant is a manager or specialist in the information and communication technologies sector as per the ISCO-08 classification, no. 133 and no. 25.

The documentation referred to in points 1), 2), and 4) issued by authorities/institutions not belonging to EU countries must be submitted as a certified copy (or a copy certified to the original), after being legalized by these offices or apostilled by the competent authorities, accompanied by an Italian translation. The translation must be certified as compliant with the original text.

Specifically, with regard to the higher education qualification and related tertiary-level professional qualification referred to in point 1, in lieu of the Declaration of Value, it is possible to submit the Certificate of Comparability issued by the Information Center on Academic Mobility and Equivalences (CIMEA).

Prova di essere lavoratori altamente qualificati ai sensi dell'art. 27 quater comma 1 del Dlg 286/98.

I richiedenti visto devono presentare alternativamente:

1. *Il possesso di un titolo di istruzione superiore di livello terziario (rilasciato da una Università competente nel paese dove è stato conseguito) che attesti il completamento di un percorso di istruzione superiore di durata almeno triennale o di una qualificazione professionale di livello post secondario di durata almeno triennale o corrispondente almeno al livello 6 del Quadro nazionale delle qualificazioni di cui al decreto del Ministero del lavoro e delle politiche sociali dell'8 gennaio 2018, recante «Istituzione del Quadro nazionale delle qualificazioni rilasciate nell'ambito del Sistema nazionale di certificazione delle competenze di cui al decreto legislativo 16 gennaio 2013, n. 13», pubblicato nella Gazzetta ufficiale n. 20 del 25 gennaio 2018;*
2. *Il possesso dei requisiti previsti dal decreto legislativo 6 novembre 2007, n. 206,*

limitatamente all'esercizio di professioni regolamentate; Il possesso di tali requisiti deve essere attestato antecedentemente la domanda di visto da una delle Autorità Italiane indicate all'articolo 5 del Decreto Legislativo 6 novembre 2007, n. 206, (vedasi Elenco Professioni regolamentate e autorità competenti - impresainungiorno.gov.it). Ai fini del visto Il richiedente dovrà pertanto produrre copia della suddetta attestazione.

3. *Il possesso di una qualifica professionale superiore attestata da almeno cinque anni di esperienza professionale di livello paragonabile ai titoli d'istruzione superiori di livello terziario, pertinenti alla professione o al settore specificato nel contratto di lavoro o all'offerta vincolante; Per provare il possesso di tale requisito il richiedente deve presentare i seguenti documenti rilasciati da Autorità Pubblica nel Paese dove tale esperienza è stata conseguita (es. Camera di Commercio, Comune, Enti pubblici competenti, Enti previdenziali, ecc.): - dati identificativi dell'impresa e lo specifico settore di attività in cui l'impresa opera od ha operato; - la posizione rivestita dall'interessato all'interno dell'impresa (titolare, socio, dipendente); - copia contratto di lavoro e/o copie di buste paga relative al periodo lavorativo svolto (almeno due per ogni anno dichiarato); - attestazione del datore di lavoro con descrizione delle esperienze conseguite all'interno dell'impresa ed indicazione delle date di inizio e fine rapporto.*
4. *Il possesso di una qualifica professionale superiore attestata da almeno tre anni di esperienza professionale pertinente acquisita nei sette anni precedenti la presentazione della domanda, qualora il richiedente sia un dirigente o uno specialista nel settore delle tecnologie dell'informazione e della comunicazione di cui alla classificazione ISCO-08, n. 133 e n. 25.*

La documentazione di cui ai punti 1) 2) e 4), rilasciata da autorità/soggetti NON appartenenti a Paesi UE deve essere presentata in copia autentica (o copia conforme all'originale), dopo essere stata legalizzata da codeste Sedi o Apostillata dalle competenti Autorità corredata dalla traduzione in lingua italiana. La traduzione dovrà essere certificata conforme al testo originale.

In particolare, con riferimento al titolo di istruzione superiore e relativa qualifica professionale di livello terziario, di cui al punto 1, in luogo della Dichiarazione di Valore è possibile presentare l'attestazione di comparabilità rilasciata dal Centro di Informazione sulla Mobilità e le Equivalenze Accademiche (CIMEA).

অধ্যাদেশ নং ২৮৬/৯৮ এর ধারা ২৭-কোয়টার, অনুচ্ছেদ ১ অনুযায়ী উচ্চ যোগ্যতাসম্পন্ন কর্মী হওয়ার প্রমাণ হিসেবে

ভিসা আবেদনকারীদের নিম্নলিখিত যেকোনো একটি প্রমাণপত্র উপস্থাপন করতে হবে:

১. একটি উচ্চশিক্ষা পর্যায়ের (Tertiary-level) উচ্চশিক্ষাগত যোগ্যতা ধারণ করতে হবে, যা সংশ্লিষ্ট দেশে অবস্থিত কোনো স্বীকৃত ও ক্ষমতাপ্রাপ্ত বিশ্ববিদ্যালয় কর্তৃক প্রদত্ত এবং যা প্রমাণ করে যে আবেদনকারী কমপক্ষে তিন বছর মেয়াদি উচ্চশিক্ষা কর্মসূচি সম্পন্ন করেছেন। বিকল্পভাবে, আবেদনকারীর এমন একটি উচ্চ মাধ্যমিকোত্তর পেশাগত যোগ্যতা থাকতে হবে যার মেয়াদ কমপক্ষে তিন বছর, অথবা যা ৮ জানুয়ারি ২০১৮ তারিখের শ্রম ও সামাজিক নীতি মন্ত্রণালয়ের ডিক্রি অনুসারে প্রতিষ্ঠিত জাতীয় যোগ্যতা কাঠামোর (National Qualifications Framework - NQF) ন্যূনতম লেভেল ৬-এর সমমানের। উক্ত ডিক্রিটির শিরোনাম হলো:

"১৬ জানুয়ারি ২০১৩ তারিখের আইনগত ডিক্রি নং ১৩ অনুসারে দক্ষতা সনদায়নের জাতীয় ব্যবস্থার আওতায় প্রদত্ত যোগ্যতাসমূহের জন্য জাতীয় যোগ্যতা কাঠামো প্রতিষ্ঠা",

যা ২৫ জানুয়ারি ২০১৮ তারিখে সরকারি গেজেট (Official Journal) নং ২০-এ প্রকাশিত হয়।

২. ৬ নভেম্বর ২০০৭ তারিখের আইনগত ডিক্রি (Legislative Decree) নং ২০৬-এ নির্ধারিত শর্তাবলির অধিকারী হতে হবে, যা শুধুমাত্র নিয়ন্ত্রিত পেশাসমূহের (Regulated Professions) ক্ষেত্রে প্রযোজ্য।

উক্ত শর্তাবলির অধিকারী হওয়ার বিষয়টি ভিসা আবেদন জমা দেওয়ার পূর্বে ৬ নভেম্বর ২০০৭ তারিখের আইনগত ডিক্রি নং ২০৬-এর ধারা ৫-এ উল্লিখিত ইতালীয় কর্তৃপক্ষসমূহের যেকোনো একটির মাধ্যমে প্রত্যায়িত (certified) হতে হবে (দেখুন: নিয়ন্ত্রিত পেশাসমূহ এবং সংশ্লিষ্ট কর্তৃপক্ষের তালিকা - impresainungiorno.gov.it)।

	অতএব, ভিসা আবেদনের উদ্দেশ্যে আবেদনকারীকে উক্ত প্রত্যয়নপত্রের (certification) একটি অনুলিপি জমা দিতে হবে। ৩.পেশা বা খাতভিত্তিক কর্মসংস্থান চুক্তি অথবা বাধ্যতামূলক চাকরির প্রস্তাবে উল্লেখিত পেশার সঙ্গে সম্পর্কিত, উচ্চশিক্ষা পর্যায়ের (Tertiary-level) শিক্ষাগত যোগ্যতার সমমানের কমপক্ষে পাঁচ বছরের পেশাগত অভিজ্ঞতার মাধ্যমে প্রমাণিত উচ্চ পেশাগত যোগ্যতা (Higher Professional Qualification) থাকতে হবে। এই শর্ত পূরণের প্রমাণ হিসেবে আবেদনকারীকে সেই দেশে, যেখানে উক্ত অভিজ্ঞতা অর্জিত হয়েছে, সেখানকার কোনো সরকারি কর্তৃপক্ষ (যেমন: চেম্বার অব কমার্স, পৌরসভা, সংশ্লিষ্ট সরকারি সংস্থা, সামাজিক নিরাপত্তা প্রতিষ্ঠান ইত্যাদি) কর্তৃক প্রদত্ত নিম্নলিখিত নথিপত্র জমা দিতে হবে: প্রতিষ্ঠানের পরিচিতিমূলক তথ্য এবং প্রতিষ্ঠানটি যে নির্দিষ্ট খাতে কার্যক্রম পরিচালনা করে বা পরিচালনা করেছে তার বিবরণ; প্রতিষ্ঠানে আবেদনকারীর পদমর্যাদা বা অবস্থান (যেমন: মালিক, অংশীদার বা কর্মচারী); চাকরির চুক্তিপত্রের (Employment Contract) অনুলিপি এবং/অথবা চাকরির সময়কালের বেতন স্লিপের (Pay Slips) অনুলিপি (ঘোষিত প্রতিটি বছরের জন্য ন্যূনতম দুটি); নিয়োগকর্তা কর্তৃক প্রদত্ত একটি প্রত্যয়নপত্র, যাতে প্রতিষ্ঠানে অর্জিত পেশাগত অভিজ্ঞতার বিবরণ এবং চাকরির সম্পর্কের শুরু ও শেষের তারিখ উল্লেখ থাকবে। ৪.উচ্চ পেশাগত যোগ্যতার (Higher Professional Qualification) প্রমাণ যদি আবেদনকারী ISCO-08 শ্রেণিবিন্যাসের ১৩৩ এবং ২৫ নম্বর শ্রেণির আওতাভুক্ত তথ্য ও যোগাযোগ প্রযুক্তি (Information and Communication Technologies - ICT) খাতের একজন ব্যবস্থাপক (Manager) বা বিশেষজ্ঞ (Specialist) হন, তবে আবেদনপত্র জমা দেওয়ার পূর্ববর্তী সাত বছরের মধ্যে অর্জিত ন্যূনতম তিন বছরের প্রাসঙ্গিক পেশাগত অভিজ্ঞতার মাধ্যমে তার উচ্চ পেশাগত যোগ্যতা প্রমাণিত হতে হবে। অর্থাৎ, তথ্য ও যোগাযোগ প্রযুক্তি (ICT) খাতে ব্যবস্থাপক বা বিশেষজ্ঞ পদে কর্মরত আবেদনকারীর ক্ষেত্রে, উচ্চ পেশাগত যোগ্যতার প্রমাণ হিসেবে আবেদন দাখিলের আগের সাত বছরের মধ্যে অর্জিত কমপক্ষে তিন বছরের সংশ্লিষ্ট পেশাগত অভিজ্ঞতা গ্রহণযোগ্য হবে। ১), ২) এবং ৪) নম্বর দফায় উল্লিখিত, ইউরোপীয় ইউনিয়ন (EU)-এর সদস্য নয় এমন দেশের কর্তৃপক্ষ/প্রতিষ্ঠান কর্তৃক ইস্যুকৃত নথিপত্র সত্যায়িত অনুলিপি (Certified Copy) অথবা মূল নথির সঙ্গে সঙ্গতিপূর্ণ বলে প্রত্যয়িত অনুলিপি (Copy Certified as True to the Original) আকারে দাখিল করতে হবে। নথিপত্র জমা দেওয়ার পূর্বে সেগুলো সংশ্লিষ্ট কর্তৃপক্ষ কর্তৃক লিগ্যালাইজেশন (Legalization) অথবা উপযুক্ত কর্তৃপক্ষ কর্তৃক অ্যাপোস্টিল (Apostille) সম্পন্ন হতে হবে এবং এর সঙ্গে ইতালীয় ভাষায় অনুবাদ সংযুক্ত করতে হবে। অনুবাদটি অবশ্যই মূল পাঠ্যের সঙ্গে সম্পূর্ণ সামঞ্জস্যপূর্ণ বলে প্রত্যয়িত হতে হবে। বিশেষভাবে, ১ নম্বর দফায় উল্লেখিত উচ্চশিক্ষাগত যোগ্যতা (Higher Education Qualification) এবং সংশ্লিষ্ট টারশিয়ারি-স্তরের পেশাগত যোগ্যতার (Tertiary-Level Professional Qualification) ক্ষেত্রে Declaration of Value-এর পরিবর্তে Information Centre on Academic Mobility and Equivalences (CIMEA) কর্তৃক প্রদত্ত Certificate of Comparability দাখিল করা যেতে পারে।		
5	Minimum annual income from legal sources not less than three times the minimum level required for exemption from participation in healthcare costs Reddito minimo annuo derivante da fonti lecite non inferiore al triplo del livello minimo previsto per l'esenzione dalla partecipazione alla spesa sanitaria বৈধ উৎস থেকে অর্জিত ন্যূনতম বার্ষিক আয়, যা স্বাস্থ্যসেবা ব্যয়ে অংশগ্রহণ থেকে অব্যাহতির জন্য নির্ধারিত ন্যূনতম মাত্রার অন্তত তিন গুণ।		
6	Health insurance for medical care and hospitalization valid for the national territory and for the period of stay Assicurazione sanitaria per cure mediche e ricovero ospedaliero valida per il territorio nazionale e per il periodo del soggiorno জাতীয় ভূখণ্ড এবং অবস্থানের পুরো সময়ের জন্য বৈধ চিকিৎসা সেবা ও হাসপাতালে ভর্তি স্বাস্থ্যবীমা।		
7	Suitable documentation relating to the accommodation arrangements Idonea documentazione relativa alle modalità di sistemazione alloggiativa আবাসনের ব্যবস্থা সম্পর্কিত উপযুক্ত নথিপত্র।		

8	At least six months of previous experience in the field of work to be carried out as a digital nomad or remote worker Esperienza pregressa di almeno sei mesi nell'ambito dell'attività lavorativa da svolgere come nomade digitale o lavoratore da remoto ডিজিটাল নোম্যাড বা রিমোট ওয়ার্কার হিসেবে যে কাজ সম্পাদন করা হবে, সেই কাজের ক্ষেত্রে পূর্ববর্তী কমপক্ষে ছয় মাসের অভিজ্ঞতা।	
9	Only remote workers (category of subordinate work) must also submit: ➤ an employment or collaboration contract or a binding offer for work that requires one of the requirements set forth in Article 27-quater, paragraph 1, of Legislative Decree No. 286 of July 25, 1998. The amount of the annual salary indicated in the employment contract or binding offer must not be lower than the salary provided for in the national collective agreements, and in any case not lower than the average gross annual salary as recorded by ISTAT. ➤ a declaration signed by the employer, accompanied by a copy of a valid identification document, certifying that the employer has not been convicted, in the last 5 years, of any crimes referred to in Article 22, paragraph 5-bis, of the Consolidated Law. Solo i lavoratori da remoto (categoria lavoro subordinato) dovranno altresì presentare: ➤ il contratto di lavoro o collaborazione o la relativa offerta vincolante per lo svolgimento di una attività lavorativa che richiede il possesso di uno dei requisiti di cui all'articolo 27 – quater, comma 1, del decreto legislativo 25 luglio 1998, n. 286. L'importo della retribuzione annuale indicato nel contratto di lavoro ovvero dall'offerta vincolante, non deve essere inferiore alla retribuzione prevista nei contratti collettivi nazionali, e comunque non inferiore alla retribuzione media annuale lorda come rilevata dall'ISTAT. ➤ una dichiarazione sottoscritta dal datore di lavoro, corredata da copia di documento di riconoscimento in corso di validità, che attesti l'assenza di condanne a suo carico, negli ultimi 5 anni, per reati di cui all'articolo 22, comma 5-bis, del Testo Unico. শুধুমাত্র রিমোট ওয়ার্কারদের (অধীনস্থ কর্মসংস্থানের শ্রেণি) নিম্নলিখিত অতিরিক্ত নথি জমা দিতে হবে: ➤ একটি চাকরির চুক্তি (Employment Contract), সহযোগিতা চুক্তি (Collaboration Contract) অথবা কাজের জন্য একটি নিশ্চিত নিয়োগের আনুষ্ঠানিক প্রস্তাবপত্র (Binding Job Offer) দাখিল করতে হবে, যেখানে উল্লেখ থাকবে যে প্রস্তাবিত পদটির জন্য আইনগত ডিক্রি নং ২৮৬-এর ধারা ২৭-কোয়ার্টার, অনুচ্ছেদ ১ অনুযায়ী নির্ধারিত যোগ্যতাসমূহের অন্তর্গত একটি আবশ্যিক। চাকরির চুক্তি বা নিশ্চিত নিয়োগের আনুষ্ঠানিক প্রস্তাবপত্রে উল্লেখিত বার্ষিক বেতন জাতীয় সমষ্টিগত শ্রমচুক্তি (National Collective Agreements) অনুযায়ী নির্ধারিত বেতনের চেয়ে কম হতে পারবে না এবং কোনো অবস্থাতেই ISTAT (Italian National Institute of Statistics) কর্তৃক নির্ধারিত গড় বার্ষিক মোট (Gross) বেতনের চেয়ে কম হতে পারবে না। ➤ নিয়োগকর্তা কর্তৃক স্বাক্ষরিত একটি ঘোষণাপত্র (Declaration) দাখিল করতে হবে, যার সঙ্গে নিয়োগকর্তার বৈধ পরিচয়পত্রের একটি অনুলিপি সংযুক্ত থাকবে। উক্ত ঘোষণাপত্রে প্রত্যয়ন করতে হবে যে, গত ৫ (পাঁচ) বছরের মধ্যে নিয়োগকর্তা সমন্বিত অভিবাসন আইন (Consolidated Law)-এর ধারা ২২, অনুচ্ছেদ ৫-বিসে উল্লেখিত কোনো অপরাধে দোষী সাব্যস্ত হননি।	
10	Documents related to civil status of the applicant For married applicants: marriage certificate (e.g. “Nikah Nama” for Muslims or marriage act for Hindus) both translated in English and apostilled. For divorced applicants: divorce certificate (e.g. “Talaq Nama” for Muslims) in English and apostilled. For widowers and widows: death certificate of the spouse in English and apostilled. ONLY ONE APOSTILLE FOR EACH SUBMITTED DOCUMENT WILL BE ACCEPTED. Documenti relativi allo stato civile dei richiedenti Per i richiedenti sposati: certificato di matrimonio (p.e. “Nikah Nama” per i musulmani o “marriage act” per gli hindu) tradotti in inglese e apostillati. Per i richiedenti divorziati: certificato di divorzio (p.e. “Talaq Nama” per i musulmani) tradotto in inglese e apostillato. Per i richiedenti vedovi il certificato di morte del coniuge in inglese e apostillato. SOLO UNA APOSTILLE PER CIASCUN DOCUMENTO PRESENTATO SARA'	

	ACCETTATA. আবেদনকারীর দেওয়ানি/ব্যক্তিগত অবস্থা (civil status) সম্পর্কিত নথিপত্র বিবাহিত আবেদনকারীদের জন্য: বিবাহের সনদ (যেমন, মুসলিমদের জন্য “Nikah Nama” অথবা হিন্দুদের জন্য “marriage act”), যা ইংরেজিতে অনূদিত এবং Apostille করা হতে হবে। তলাকপ্রাপ্ত আবেদনকারীদের জন্য: তলাকের সনদ (যেমন, মুসলিমদের জন্য “Talaq Nama”), যা ইংরেজিতে এবং Apostille করা হতে হবে। বিধবা/বিপত্নীক আবেদনকারীদের জন্য: স্বামী/স্বামীর মৃত্যুসনদ, যা ইংরেজিতে এবং Apostille করা হতে হবে। প্রতিটি জমাকৃত নথির জন্য আলাদাভাবে একটি করে অ্যাপোস্টিল গ্রহণযোগ্য হবে।		
11	For non-Bangladeshi applicants: Further than all documents listed on the present check-list, a valid <u>Bangladeshi Residence Permit</u> Per richiedenti non cittadini del Bangladesh <i>Oltre alla documentazione di cui alla presente check-list, il <u>Permesso di Soggiorno del Bangladesh</u> valido</i> বাংলাদেশী নন এমন আবেদনকারীদের জন্য: বর্তমান চেকলিস্টে উল্লিখিত সকল কাগজপত্র ছাড়াও, একটি বৈধ বাংলাদেশি রেসিডেন্স পারমিট আবশ্যিক।		

The Embassy reserves itself the right to request any supplementary document not mentioned in the present checklist.

L'Ambasciata si riserva la facoltà di richiedere documenti supplementari non menzionati nel presente elenco

প্রদত্ত চেকলিস্টে উল্লেখ না থাকা সত্ত্বেও দূতাবাস যেকোনো অতিরিক্ত নথি চাওয়ার অধিকার স্বীয় ক্ষমতাবলে সংরক্ষণ করে।

The same applicant cannot submit more than one visa application at the same time even with two different passports

Lo stesso richiedente non può presentare più di una domanda di visto anche con due passaporti diversi

একই আবেদনকারী একই সময়ে একটির বেশি ভিসা আবেদন জমা দিতে পারবেন না, এমনকি দুটি ভিন্ন পাসপোর্ট থাকলেও না।